Registration Authority Italiana

Editoriale

La Polizia Postale e delle Comunicazioni e l'attività di contrasto alla pedo-pornografia on line

No garbage in, no garbage out

Internet sceglie il suo santo patrono

Le liste di distribuzione della RA

Nuova risoluzione sul seguito del piano d'azione Safer Internet

Premiato il server manager di EUROPA e il sito web sull'allargamento

I candidati della settima edizione degli Oscar del Web

Uno sguardo su CENTR

Conclusa la riunione ICANN di Rio sulle riforme. Nel 2004 ICANN arriva in Italia

Calendario eventi 2003

N°4
R.A. News
marzo 2003

Editorial

The Post and Communication Police and its fight against child paedophilia online

No garbage in, no garbage out

Internet chooses its patron saint

RA distribution lists

New resolution on the follow-up of the Safer Internet action plan

Awards for EUROPA server manager and the enlargement web-site

7th Webby Awards edition nominees

CENTR, an overview

ICANN Rio reform wrap up. In 2004 ICANN goes Italian

Calendar of 2003 events

Vivere per raccontare

Live to tell

EDITORIALE: Vivere per raccontare

di Giovanni Seppia

Chiunque in tutto il mondo si sarà forse accorto che, all'indomani dell'inizio del conflitto in Iraq, anche Internet è stato preso d'assalto, da parte di chi era ed è alla ricerca di notizie sugli sviluppi della crisi, di chi ha sperato, tramite una URL, di veicolare informazioni o di annunciare le ultimissime prima di tutti gli altri, di chi, ad altissimi livelli, porta avanti indagini per verificare se sulla rete sono "transitati" accordi segreti o cospirazioni di varia natura.

Chi, invece, lavora dietro le quinte, in uno dei registri di ccTLD o gTLD, forse non ha potuto fare a meno di notare l'aumento delle richieste per nomi a dominio correlati alla guerra, nomi che richiamano il dittatore, il tipo di armi usate, basi americane, e molto altro.

Che si tratti di cybersquatting, di soggetti che ritengono opportuno sfruttare nomi che sono venuti alla ribalta, di persone che non perseguono intenti leciti, non spetta certo a noi giudicarlo. Però colpisce che queste richieste siano fatte proprio adesso, colpisce il modo in cui a volte sono giustificate, colpisce e fa riflettere come fortunatamente vasta possa essere la fantasia dei nostri simili, colpisce e fa rimembrare che casi analoghi si manifestarono all'indomani del fatidico undici settembre. Colpisce che in altri momenti non si presentano. Colpisce.

Dal prossimo numero di RA News inizieremo a pubblicare alcuni articoli che illustrano brevemente alcuni siti web di organismi internazionali che si occupano delle emergenze umanitarie, nonché i contributi di colleghi di altri ccTLD che spiegano come certi temi e problemi, che riguardano i nomi a dominio e sono comuni a molti registri, sono affrontati nei loro paesi, molte volte con l'ausilio di codici di condotta, altre volte seguendo i consigli di CENTR, organismo che aiuta i registri, europei e non, a cooperare tra di loro, a scambiarsi quelle che sono definite "best practices". Cercheremo altresì nei numeri di RA News di quest'anno di approfondire quegli argomenti che riterrete utile segnalare alla nostra attenzione inviando una mail all'indirizzo newsletter@nic.it.

Per adesso, ci auguriamo che la più grande ragnatela del mondo possa diventare sempre più uno strumento di pace e solidarietà tra i popoli.

EDITORIAL: Live to tell

by Giovanni Seppia

Everyone all over the world may have noticed that, the day after the beginning of the war in Iraq, the web has also been taken by storm by those who were and are looking for news on the progress of the crisis, those who hope to exchange information through a URL or announce the very latest news before anyone else, those very high up who investigate to find out if any secret agreements or plots of any sort have "travelled" through the web.

Those who work behind the scenes, in some ccTLD or gTLD registry, couldn't help noticing that applications for war-related domain names, names recalling the dictator, the type of weapons that have been used, the US bases and more, have dramatically increased. Whether this has to do with cyber-squatting, people who like to exploit names that have come into the limelight, people who are not pursuing legitimate objectives, we have no right to judge.

But it's striking that these applications are submitted now; it's striking to see how they are accounted for; it's striking and makes us wonder how boundless our fellow creatures' imagination can be; it's striking and reminds us that something similar happened the day after that fateful September 11th. It's striking that they are not submitted at other times. It's striking.

From the next RA News issue, we will start to publish brief pieces on the web sites of some international organisations that deal with humanitarian emergencies as well as contributions from colleagues from other ccTLDs explaining how certain domain name issues and problems that affect many registries are solved in their countries, often with the help of codes of practice, some other time through the advice provided by CENTR, an organisation that assists European and non-European registries to co-operate, to exchange the so-called "best practices". In addition, in this year's RA News, we will try to investigate the subjects that you can draw to our attention by sending an email to newsletter@nic.it

For the moment, we wish the biggest web in the world could become more and more an instrument of peace and solidarity among people.

La Polizia Postale e delle Comunicazioni e l'attività di contrasto alla pedo-pornografia on line

della Dott.ssa Fabiola Treffiletti, Compartimento Polizia Postale e delle Comunicazioni per la Lombardia

Lo sviluppo delle tecnologie dell'informazione ha portato, negli ultimi anni, concreti progressi in tutti i settori nevralgici dello Stato, consentendo altresì alla popolazione di trarre notevoli vantaggi dallo sviluppo della c.d. "società dell'informazione".
Tutto questo ovviamente solleva alcune problematiche legate anche alla sicurezza dei sistemi di comunicazione ed alla loro integrazione.
La Polizia di Stato, sensibile ai mutamenti della società, ha conseguentemente adeguato le proprie strutture investigative alle mutate esigenze strutturando, nel corso degli anni, unità sempre più specializzate nel contrasto ai fenomeni criminali legati all'utilizzo di tecnologie di avanguardia.
La Polizia Postale e delle Comunicazioni, specialità della Polizia di Stato nata nel 1981 per la tutela del servizio postale e dei servizi di telecomunicazioni, sta vivendo un momento di profonda trasformazione, orientando sempre più la propria attività nel campo delle comunicazioni radio, televisive, telefoniche e telematiche, connotandosi come Polizia delle Telecomunicazioni.
L'articolazione attuale prevede una struttura centrale, costituita appunto dal Servizio Polizia Postale e delle Comunicazioni, incardinato all'interno della Direzione Centrale che sovrintende ai servizi delle singole specialità di Stato, e da unità periferiche (19 Compartimenti e 76 Sezioni presenti nei principali capoluoghi di provincia).
Il problema della pedo-pornografia è legato a Internet, in quanto alcuni suoi servizi, ossia siti web, newsgroup (bacheche elettroniche), communities (altra tipologia di bacheca elettronica), chat-line (servizio che consente di comunicare in tempo reale) o e-mail (posta elettronica), sono adoperati per divulgare materiale pornografico minorile ai vari utenti della rete Internet, per tentare di adescare minori, grandi utilizzatori di Internet, o per fornire indicazioni sulle iniziative turistiche volte allo sfruttamento della prostituzione minorile.

The Post and Communication Police and its fight agaist child paedophilia online

by Treffiletti Fabiola, Post and Communication Police Division for Lombardy

The development of the IT technology lately brought real progress in all the crucial sectors of the State, also allowing the population to remarkably benefit from the development of the so-called "information society".
All this obviously raises a few problems related to the safety and integration of the communication systems.
The State Police, aware of any social changes, accordingly adapted their detective work to the new requirements, by developing over the years more and more specialised units to fight criminal phenomena related to the use of cutting-edge technology.
The Post and Communication Police, a specialist division of the State Police, founded in 1981 for protecting the post and telecommunication services, is undergoing dramatic changes, with its activity now more and more directed to radio, TV, telephone and computer telecommunication, thus becoming more like a Telecommunication Police.
The current structure includes central facilities, which are the Post and Communication Police Service proper, hinging around the Central Directorate which supervises the services of each specialist State department, and local units (19 Divisions and 76 Sections in the main provincial capitals).
The problem of child pornography is related to the Internet, in that some of its services, i.e. web sites, newsgroups (electronic notice boards), communities (another kind of electronic notice boards), chat-lines (services providing real-time communication) or emails are used to bring child pornography to Internet users, to try to lure minors, who use the Internet in great numbers, or to provide information on tourist activities aimed at exploiting child prostitution.
Act no. 269/98, containing "Rules against the exploitation of prostitution, pornography, sexual tourism to the detriment of minors, as new forms of enslavement", intended to punish the disclosure and possession of child pornographic materials through

La legge nr.269/98, contenente "Norme contro la sfruttamento della prostituzione, della pornografia, del turismo sessuale in danno di minori, quali nuove forme di riduzione in schiavitù", ha inteso punire la divulgazione con qualsiasi mezzo, anche per via telematica, e la detenzione di materiale pedo-pornografico.
Ciò implica che non è consentito con ogni strumento, compreso Internet, distribuire, divulgare, pubblicizzare o cedere anche gratuitamente materiale pornografico concernente minori o comunque fornire informazioni finalizzate all'adescamento o allo sfruttamento sessuale di minori di anni diciotto. Analogamente è vietato procurarsi consapevolmente o disporre di materiale pedo-pornografico.
La legge nr.269/98 all'art.14 c.2 ha individuato nella Polizia delle Telecomunicazioni l'organo che svolge le attività occorrenti per il contrasto dei delitti di induzione e sfruttamento della prostituzione infantile, della produzione, commercio o divulgazione di materiale pedo-pornografico e dell'organizzazione o pubblicizzazione di viaggi finalizzati al "turismo sessuale", commessi mediante l'impiego di sistemi informatici o mezzi di comunicazione telematica o utilizzando reti di telecomunicazioni disponibili al pubblico.

Come comportarsi se si rinviene materiale pedo-pornografico

- **In siti pedo-pornografici**

Talvolta il nome del sito lascia intendere il tipo di materiale incluso (si trovano per esempio indicazioni come "teen", "lolitas" e simili), ma sovente il contenuto è mascherato, poichè le immagini illegali sono presenti in siti che dal loro nome non presentano attinenze all'ambito pornografico minorile o pornografico in genere (si pensi all'utilizzo di indicazioni relative ai cartoni animati o a personaggi famosi, che stante gli argomenti possono attrarre soggetti anche di minore età).
In questo caso occorre segnare l'indirizzo del sito individuato, evitando assolutamente di scaricare materiale pedo-pornografico, poiché non è consentito dalla legge, e mettersi in contatto con tempestività con gli Uffici della Polizia Postale e delle Comunicazioni presenti nel territorio, anche tramite e-mail.
Si ricordi che alla Polizia serve unicamente l'indicazione esatta del nome del sito, e non esempi delle immagini ivi presenti, in quanto gli operatori provvederanno successivamente alla segnalazione ad effettuare gli opportuni accertamenti.

any means, including telematic media.
This means that pornographic materials concerning minors cannot be distributed, disclosed, advertised or transferred, even free of charge, or in any case the supply of information aimed at luring and sexually exploiting under-age people by any means, including the Internet, is forbidden. Likewise, it is forbidden to intentionally obtain or be in possession of child pornography materials.

Art. 14, ss.2 of Act no. 269/98 appointed the Telecommunication Police to fight crimes concerning the causing and exploiting of child prostitution, the production, trade or disclosure of child pornography materials and the organisation or advertising of "sexual tourism" through the use of IT or telecommunication media or through the use of public telecommunication networks.

What to do when finding child pornography materials

- **In child pornography web sites**

Sometime, the name of these web sites hints at their contents (for instance "teen", "lolitas" and the like), but often their contents are hidden, because illegal pictures are contained in sites whose name seems to have no bearing on child pornography or pornography in general (just think of the use of names of cartoons or famous people that for their subjects can attract minors as well).
In this case, write down the address of the web site and do not download the child pornography materials since this is forbidden by the law, and immediately contact the local branch of the Post and Communication Police, even by email.
The Police just need to have the exact site name and not examples of the contents, since their operators will then duly report and check the site.

- **In newsgroups or communities**

If they contain messages associated to child pornography pictures or hint at the luring of minors, write down the name of the newsgroup and the way to get there by printing just the text message, not the pornographic pictures of minors.
In both cases, immediately contact the Post and Communication Police, even by email, and inform them of what you have found.

- **In newsgroups o in communities**

Se sono presenti messaggi abbinati a immagini pedo-pornografiche o con allusioni all'adescamento di minori, occorre prendere indicazione del nome del newsgroups e del modo di poterlo reperire, stampando solamente il messaggio testuale, ma non le immagini pornografiche concernenti minori. In entrambi i casi occorre mettersi in contatto con tempestività con gli operatori della Polizia Postale e delle Comunicazioni, anche tramite e-mail, per segnalare quanto individuato.

- **In messaggi di posta elettronica**

Se contengono immagini pedo-pornografiche o allusioni all'adescamento di minori, occorre non cancellare l'e-mail, finchè operatori della Polizia Postale e delle Comunicazioni non hanno indicato che è possibile cancellarlo. Se per vari motivi bisogna necessariamente cancellare l'e-mail, prima di procedere alla sua rimozione occorre salvare il testo, l'eventuale allegato e l'header (intestazione) del messaggio di posta elettronica su un floppy disk[1]

- **In chat lines**

E' possibile comunicare in tempo reale con altri utenti con vari strumenti (si veda per esempio IRC (Internet Relay Chat), C6 (Atlantide), Netmeeting, Chat Web (chat presenti in alcuni portali) ed ICQ), ognuno dei quali presenta caratteristiche ben precise. Nel caso in cui si venga contattati da un utente che invia materiale pedo-pornografico o fa intendere di avere rapporti sessuali con minori o tenta di adescare un minore, è fondamentale:

- **In email messages**

If they contain messages associated to child pornography pictures or hint at the luring of minors, do not delete the email until the Post and Communication Police have told you to delete it. If you have to delete the email at all costs, before removing it, save the text, attachment and header of the email on a floppy disk[1].

- **In chat lines**

One can communicate in real time with other users through a number of media (see for instance the IRC (Internet Relay Chat), C6 (Atlantide), Netmeeting, Chat Web (chats contained in some portals) and ICQ), each one having different characteristics.
If you are contacted by someone sending you child pornography materials or suggesting they have sexual intercourse with minors or trying to lure minors, it is essential:

1 Per salvare l'header del messaggio, il testo e gli eventuali allegati occorre procedere in questo modo:

o Leggere l'e-mail con il proprio programma di posta elettronica;

1. Per chi adopera Outlook Express, spostare l'e-mail in questione sul desk-top del PC, trascinandola premendo il tasto sinistro del mouse; il file si presenterà nell'estensione ".eml";
   - Aprire "Esplora Risorse" (menù "start" → finestra "programmi" → cartella "accessori" → finestra "esplora risorse");
   - Aprire "Risorse del Computer";
   - Trascinare premendo il tasto sinistro del mouse il file dell'e-mail sull'indicazione del floppy disk presente in "Risorse del Computer", dopo aver inserito opportunamente un floppy disk nelle periferica. In questo modo verrà salvato il messaggio con l'header e con gli eventuali allegati.
2. Se si adopera il programma di posta elettronica "Eudora", per salvare l'header del messaggio ed il testo aprire il menù "file" e quindi cliccare su "save as" ("salva come"), selezionando l'estensione ".txt" e il percorso dove si desidera salvare il file (per esempio floppy disk);
3. Se si adopera il programma "Eudora", per salvare invece gli eventuali allegati al messaggio di posta elettronica è necessario aprire il messaggio e cliccare con il tasto destro del mouse sull'icona dell'allegato e selezionare "save attachment as" ("salva l'allegato come"); nelle finestra che si apre si deve selezionare il percorso in cui si desidera salvare (per esempio floppy disk).

1 To save the message header, text and attachments, proceed as follows:

o Read the email with your email program;

1. If you use Outlook Express, move the email to the PC desk-top, by dragging it with the left button of the mouse; the file will take an ".eml" extension;
   - Open "Explore resources" ("start" menu → "programs" window → "accessories" folder → "Explore resources" window);
   - Open "Computer resources";
   - Press the left button of the mouse and drag the email file to the floppy disk shown in "Computer resources", after putting a floppy dis0k into the peripheral device. The message will thus be saved along with its header and attachments.
2. If you use "Eudora", to save the email header and text, open the "File" menu, then click on "save as" and select the ".txt" extension and the route for saving the file (for instance, on floppy disk);
3 If If you use "Eudora", to save the attachments of the email message, open the message and click with the right button of the mouse on the icon of the attachment, then select "save attachment as"; in the window that will appear; select the route for saving the attachment (for instance, on floppy disk).

- conservare il testo della conversazione con l'indicazione del giorno e dell'ora, del nick name (soprannome) della persona con cui si ha avuto una conversazione, insieme ai dati relativi a:
  - server e canale in cui si era conversato nel caso di IRC;
  - l'eventuale stanza privata usata in C6;
  - UIN (Universal ICQ Number) in ICQ;
  - indirizzo del sito che consente di conversare nei casi di Chat Web;
- contattare con urgenza gli uffici della Polizia Postale e delle Comunicazioni preferibilmente telefonicamente per poter consentire agli operatori degli accertamenti in tempo reale;
- reperire e conservare i log (registrazioni) delle conversazioni.

Consigli per una navigazione sicura (particolarmente rivolti ai genitori)

Le seguenti indicazioni si rivolgono particolarmente ai genitori nei frequenti casi in cui Internet è adoperato da figli di minore età.
Si consiglia di evitare di fornire dati personali o riscontri oggettivi sulla propria persona che potrebbero andare a costituire situazioni a rischio per potenziali pedofili.
Senza esercitare un rigido controllo, i genitori dovrebbero cercare di conoscere il modo in cui i figli usano Internet.
Perciò:

- *controllate ciò che i vostri figli fanno quando sono collegati e quali sono i loro interessi; trasmettete loro il vostro interessamento per ciò che imparano in Internet e, se fossero più bravi di voi ad usarlo, fatevi insegnare come funziona;*
- *incoraggiate le discussioni tra voi ed i vostri figli su ciò che trovano divertente on line;*
- *collocate il computer in una stanza di accesso comune della vostra casa, piuttosto che nella camera dei ragazzi, e rendere l'uso di Internet un'attività di famiglia, oppure usate il computer insieme ai vostri figli;*
- *insegnate loro a non dare informazioni personali (nome, cognome, età, indirizzo, numero di telefono,*

- That you keep the text of the conversation, specifying date and time, nickname of the person you had a conversation with and details on:
  - server and channel on which you conversed in IRC;
  - private rooms used in C6;
  - UIN (Universal ICQ Number) in ICQ;
  - Address of the site providing conversations in Chat Web;
- Immediately contact the Post and Communication Police, preferably by telephone, so that their operators can check the site in real time;
- Find and keep the conversation logs (records).

Tips for a safe navigation (especially for parents)

These tips are mainly targeted at parents, in the common cases in which the Internet is used by children under age.
Do not supply personal or objective details that could pose risks for potential paedophiles.
Parents should try to see how their children use the Internet without controlling them too closely.
So:

- *Check what your children do when they are logged in and what they are interested in; make them feel you are interested in what they learn from the Internet and, if they are better than you at using the Internet, make them teach you how it works;*
- *Encourage discussions between you and your children on what they like about the Internet;*
- *Place the computer in a common room of your home, rather than in the children's room, and make the use of the Internet a family activity or use the computer with your children;*
- *Tell them not to provide personal details (name, surname, age, address, telephone number, family income, school name and timetable, friends' names) and not to use your credit card without your permission;*
- *Keep your children away from chat lines, unless supervised;*

reddito familiare, nome e orari della scuola, nome degli amici) e a non usare la vostra carta di credito senza il vostro permesso;

- *tenete lontano vostro figlio dalla chat, a meno che non sia controllato;*
- *state accanto ai vostri figli quando creano dei profili legati ad un nick name per usare programmi di chat, come C6, richiamando la loro attenzione sull'importanza di non fornire indicazioni con valenze di tipo sessuale, oppure fatevi mostrare da loro o controllate i profili creati;*
- *insegnate ai vostri figli a non accettare mai di incontrarsi personalmente con chi hanno conosciuto in rete, spiegando loro che gli sconosciuti così incontrati possono essere pericolosi tanto quanto quelli in cui ci si imbatte per strada;*
- *dite loro di non rispondere quando ricevono messaggi di posta elettronica di tipo volgare, offensivo o pericoloso, e allo stesso tempo, spiegate loro qali sono le regole di buona condotta sulla rete, ricordando di non usare un linguaggio di tipo scurrile o inappropriato e di comportarsi correttamente;*
- *spiegate ai vostri figli che può essere pericoloso compilare moduli on line e di farlo solo dopo essersi consultati con voi;*
- *stabilite quanto tempo i vostri figli possono passare navigando su Internet e, soprattutto, non considerate il computer un surrogato della baby-sitter;*
- *controllate ogni tanto il contenuto dell'hard-disk del computer usato da vostro figlio, verificando nella "cronologia", funzione presente sia in Internet Explorer che in Netscape, i siti visitati;*
- *leggete ed esaminate le e-mail con vostro figlio, controllando ogni attachment al messaggio di posta elettronica. Talvolta i pedofili allegano immagini pornografiche alle e-mail inviate ai bambini, per convincere il minore che altri bambini compiono atti sessuali;*
- *in generale insegnate ai vostri figli quali possono essere i rischi di Internet, senza terrorizzarli e senza dimenticare che la rete è come il mondo reale.*

Si tenga presente che è possibile limitare l'accesso ai siti non desiderati installando sul computer i c.d. "filtri", prodotti software peraltro già presenti in rete, che possono essere facilmente scaricati.
I filtri possono essere attivati introducendo delle parole-chiave (per esempio violenza, sesso, giochi di denaro, ecc.) o un elenco predefinito di siti da evitare, che può essere anche aggiornato, e sono facilmente reperibili sul mercato.
In Italia si segnalano "Net Nanny" e "Net Patron", entrambi gratuiti.
In ogni caso si raccomanda di non rivelare la propria parola chiave di accesso all'account di navigazione e alla casella di posta elettronica, e di controllare periodicamente il corretto funzionamento del software di protezione.

- *Keep close to your children when they create accounts with a nickname to use chat programs, such as C6, and draw their attention to the importance of not supplying sexual-related information or make them show you or check the accounts they created;*
- *Tell your children never to accept to personally meet the people they get to know on the web, and explain them that strangers they meet on the web can be as dangerous as those they come across in real life;*
- *Tell them not to reply when they receive rude, offensive or dangerous email messages, and explain them the rules of conduct to be adhered to on the web, reminding them not to use course or improper language and to behave themselves;*
- *Explain your children that it can be dangerous to fill in online forms and not to do it before they have sought your advice;*
- *Fix a time during which your children can surf the Internet and stick to that, and, above all, do not consider the computer as a substitute for a baby-sitter;*
- *From time to time, check the contents of the hard-disk of your child's computer, by looking at the visited web sites in the "chronology" function, which is available on both Internet Explorer and Netscape;*

- *Read and look at emails with your child, by checking each attachment. Sometimes, paedophiles attach pornographic pictures to the emails they send to children to convince minors that other children practice sexual intercourse;*
- *In general, tell your children what might be the risks of the Internet, without terrifying them and bearing in mind that the Internet is like real life.*

Bear in mind that access to undesired sites can be restrained by installing on the computer the so-called "filters", software products already available on the Internet which can be easily downloaded.
These filters can be operated by entering some keywords (for instance, violence, sex, money games, etc.) or a pre-set list of undesirable web sites, which can be updated, and they can be easily found on the market. In Italy, see "Net Nanny" and "Net Patron", that are both free.
In any case, do not disclose the keyword that gives you access to the navigation account and to the email box, and check the protection software regularly to make sure it works properly.

NO GARBAGE IN, NO GARBAGE OUT

di Angelo Coha

Come difendere i bambini di fronte ad inconsapevoli contatti con siti di argomento dannoso per i minori? Una soluzione è quella di ricorrere alla tecnologia, installando nel pc degli strumenti software di protezione che limitino l'accesso a siti non desiderati o impediscano al bambino di digitare vocaboli proibiti. In questo caso però si entra in un concetto di "filtro" e di "discriminazione" che facilmente può arrivare alle aule giudiziarie.

Come è già successo negli Stati Uniti dove nel braccio di ferro fra esigenze di tutela dei minori ed il diritto alla libertà di espressione sta prevalendo il secondo.

Tanto che la corte di Filadelfia ha annullato l'obbligo per le biblioteche pubbliche di installare filtri informatici sui pc collegati ad internet.

I giudici hanno sancito che non possono essere adottati strumenti tecnici che limitino la libertà di espressione (Primo emendamento della Costituzione) e che vanno individuate soluzioni più affidabili rispetto agli attuali accorgimenti disponibili, in quanto si sono verificati casi di discriminazione anche nei confronti di siti di organizzazioni più che lecite, religiose e governative.

Una soluzione avanzata ed innovativa è un browser di navigazione protetta, dedicato al mondo dei bambini. Con questa soluzione si controlla l'accesso ai motori di ricerca convenzionali, browser Web standard, FTP, IRC, e-mail ed altri servizi Internet.

Inoltre nel browser vengono introdotti strumenti di controllo e configurazione che permettono ai possessori del computer di soddisfare i loro interessi specifici.

Solo l'insegnante, bibliotecario, genitore, o amministratore ha il privilegio di cambiare, espandere, configurare, bloccare o rivedere. Vi è l'accesso ad un portale già pre-filtrato per velocizzare la ricerca delle informazioni rispetto ai browser, motori di ricerca e portali convenzionali. Un esempio di browser per bambini è possibile vederlo al sito www.kiwe.it.

NO GARBAGE IN, NO GARBAGE OUT

by Angelo Coha

How to protect children from accidental contacts with harmful web sites?

One solution is to use technology, by installing on the PC some protection software tools that restrain access to undesired web sites or prevent the child entering forbidden words.

This is not far, though, from getting to a concept of "filter" and "discrimination" that can easily take you to the courtroom.

As it happened in the United States, where in the tug of war between the need to protect minors and the right to freedom of expression, the latter is winning.

So much so that the Court of Philadelphia repealed the obligation for public libraries to install software filters on Internet-logged PCs.

The judges ruled that technical tools limiting freedom of expression (First Amendment of the Constitution) cannot be used, and more reliable solutions than the measures presently available should be chosen, since even perfectly legitimate organisations, such as religious and governmental ones, happened to be discriminated against.

An advanced and innovative solution is a protected navigation browser specifically developed for children.

It controls access to traditional search engines, standards web browers, FTP, IRC, e-mail and other Internet services.

In addition, the browser contains control and configuration tools that allow computer owners to satisfy their personal interests. Only a teacher, librarian, parent or administrator has the privilege to change, expand, configure, block or revise.

It provides access to a pre-filtered portal to make the search quicker than traditional browsers, search engines and portals.

For an example of a child's browser, log in to www.kiwe.it.

Internet sceglie il suo patrono

di Francesco Diani

Anche il Web vuole il suo santo protettore. Tra le "onde tempestose" della navigazione in Internet, i cybernauti cercano un santo al quale rivolgersi. Detto fatto: tra beati e venerati, il sito "Enciclopedia dei Santi e Beati" (www.santiebeati.it) propone un sondaggio volto alla ricerca del santo protettore della Rete, degli utenti di Internet e dei programmatori informatici. Un'idea non nuova per il Web, orfano da sempre di un patrono: già da anni si parla di indicare un santo protettore della Grande Rete.

Voci, sussurri, proposte lanciate da singoli come da organizzazioni ecclesiali. Voci che hanno interessato anche lo stesso il Papa visto come proprio lo scorso anno alcune pagine Web segnalavano l'idea di Papa Giovanni Paolo II di nominare Sant'Isidoro da Siviglia, come protettore dei navigatori di Internet, perché precursore dei contenuti della Rete con la grande opera realizzata nel VII secolo che parlava un po' di tutto: arte, medicina, letteratura, agricoltura, guerra e addirittura lavori domestici.

E per riportare l'attenzione sull'argomento, anche www.santiebeati.it ha organizzato un sondaggio che, partito nel giugno scorso, è giunto in questi mesi nella sua terza e ultima fase con la previsione di concludere nella prossima solennità di Pasqua (20 aprile) la speciale sezione interattiva www.santiebeati.it/patrono.shtml.

I primi tre potenziali patroni classificati nel corso delle due prime votazioni si affronteranno in quello che è uno "scontro diretto": nell'ordine Sant'Alfonso Maria de' Liguori, San Giovanni Bosco e San Gabriele Arcangelo si sono classificati nel corso della prima selezione.

Invece il venerabile don Giacomo Alberione - che sarà proclamato beato il 27 aprile - Santa Chiara e San Massimiliano Kolbe nell'ordine si sono classificati nella seconda selezione.

Per chi volesse conoscere la storia dei vari santi, santiebeati.it illustra vicende e gesta che hanno caratterizzato la vita di questi uomini e donne.

Il portale offre una panoramica aggiornata e dettagliata su tutti i santi e beati del Cattolicesimo con 2.980 voci agiografiche, 2.500 schede biografiche e 9.000 immagini e illustrazioni iconografiche.

Internet chooses its patron saint

by Francesco Diani

The web too wants to have its patron saint. Amidst the "raging waves" of the Internet, cybernauts are looking for a saint to implore.

No sooner said than done: amongst the saints and the blessed, the web site "Enciclopedia dei Santi e Beati" (www.santiebeati.it) launched a survey to find a patron saint for the web, for Internet users and computer programmers.

This is not completely new for the web, which has never had a patron saint before: for years there have been talks of finding a patron saint for the World Wide Web.

Rumours, whispers, proposals put forward by individuals as well as church organisations. Rumours that touched even the Pope since just last year some web pages spoke of Pope John Paul II's idea to designate Saint Isidor of Seville the patron of the Internet users since he has been the forerunner of the web contents with his great VII-century work about a bit of everything: art, medicine, literature, agriculture, war and even housekeeping.

And to draw attention to the subject again, www.santiebeati.it also organised a survey last June that is now in its third and last phase, that will end with the setting up of the special interactive section www.santiebeati.it/patrono.shtml by next Easter (20th April).

The first three potential patron saints selected after the two first rounds will compete against each other in a sort of "hand-to-hand fight": in order, Saint Alfonso Maria de' Liguori, San Giovanni Bosco and Saint Gabriel came first in the first round, while the Venerable don Giacomo Alberione – who will be proclaimed Blessed next 27th April – Saint Clare and Saint Massimiliano Kolbe came first in the second round.

For further information on the story of the different saints, santiebeati.it presents events and acts of the lives of these men and women.

The portal actually provides an updated and detailed review of all Catholic saints and blessed with 2,980 hagiographic entries, 2,500 biographic datasheets and 9,000 iconographic pictures and illustrations.

Liste di distribuzione della RA

di Daniele Vannozzi

Lo IIT-RA gestisce da molti anni un server di liste di distribuzione su cui sono attive sia le liste di distribuzione di servizio utilizzate internamente per l'attività di gestione operativa del registro del ccTLD "it" che le liste di distribuzione di interesse generale per tutta la comunità Internet del ccTLD "it". Sempre sullo stesso server sono ospitate anche le liste di distribuzione della Naming Authority Italiana. Il server è gestito con il sistema Listserv distribuito dalla L-Soft. Tra le diverse caratteristiche offerte è sicuramente degna di nota la gestione dell'interfaccia via web che permette sia la configurazione sia gestione della lista nonché l'accesso agli archivi delle singole liste con incluse funzioni di ricerca. Le principali liste di interesse generale attive sul nostro server sono:

Nome della lista	Descrizione
maintainers@nic.it	Lista di distribuzione moderata utilizzata dallo IIT-RA per l'invio delle comunicazioni tra il registro del ccTLD "it" ed i provider/maintainer. La lista viene generata giornalmente dai dati (admin-c e tech-c) degli oggetti "mntner" presenti nel DB whois.nic.it
registry-mnt@nic.it	Lista di distribuzione moderata per la discussione tra i provider/maintainer ed il registro del ccTLD "it". L'iscrizione è riservata alle persone dello Staff dei provider/maintainer
ip-nsp-ita@nic.it	Lista di discussione sulle problematiche relative all'attività degli Internet Service Provider Italiani
postmita@nic.it	Lista di discussione dei postmaster dei domini registrati nel ccTLD "it". La lista viene generata settimanalmente dai dati della persona referenziata come postmaster degli oggetti "domain" presenti nel DB whois.nic.it
mail-ita@nic.it	Lista di discussione sulla posta elettronica in Italia
anti-spam@nic.it	Lista di discussione sullo spam in Italia

Le principali liste mantenute dalla Naming Authority:

Nome della lista	Descrizione
ita-pe@na.nic.it	Lista di distribuzione degli iscritti alla Naming Authority Italiana.
exec@na.nic.it	Lista di distribuzione del Comitato Esecutivo della Naming Authority Italiana
presid@na.nic.it	Lista di distribuzione della Presidenza della Naming Authority Italiana
abuse@na.nic.it	Lista di distribuzione per la segnalazione degli abusi (spam) della Naming Authority Italiana

Nella pagina del sito web dello IIT-RA in cui viene presentato il servizio delle liste di distribuzione sono contenuti i riferimenti alla documentazione relativa ai principali comandi con cui si può interagire attraverso il sistema.

RA distribution lists

by Daniele Vannozzi

For many years, the IIT-RA has been running a distribution list server for both the service distribution lists internally used for the operating management of the ccTLD "it" Registry and the distribution lists that concern the whole Internet community of the ccTLD "it".
The same server also hosts the distribution lists of the Italian Naming Authority.
The server is run with Listserv by L-Soft. One of its most outstanding features is that the interface is managed via the web and can both configure and manage the lists as well as provide access to the records of each list, including search features.
The main general lists hosted by our server are:

List name	Description
maintainers@nic.it	Moderated distribution list used by the IIT-RA to exchange notices between the ccTLD "it" registry and the providers/maintainers. The list is generated daily by the data (admin-c e tech-c) of the "mntner" objects contained in the whois.nic.it DB.
registry-mnt@nic.it	Moderated distribution list for discussion between the providers/maintainers and the ccTLD "it" registry. Open only to the providers/maintainers' staff.
ip-nsp-ita@nic.it	List for discussion of issues concerning the Italian Internet Service Providers' activity
postmita@nic.it	List for discussion open to the postmasters of the domains registered under the ccTLD "it". The list is generated weekly by the data of the person referred to as the postmaster of the "domain" objects contained in the whois.nic.it DB.
mail-ita@nic.it	List for discussion of email in Italy.
anti-spam@nic.it	List for discussion of spamming in Italy.

The main lists maintained by the Naming Authority are:

List name	Description
ita-pe@na.nic.it	Distribution list of the Italian Naming Authority's subscribers.
exec@na.nic.it	Distribution list of the Executive Committee of the Italian Naming Authority.
presid@na.nic.it	Distribution list of the Presidency of the Italian Naming Authority.
abuse@na.nic.it	Distribution list for reporting abuses (spamming) of the Italian Naming Authority.

The page of the IIT-RA web site that introduces the distribution lists service refers to the main controls which can be used to interact with the system.

Nuova risoluzione sul seguito del piano d'azione Safer Internet

Il Comitato sui diritti e libertà dei cittadini, giustizia e affari interni del Parlamento Europeo, il cosiddetto Comitato LIBE, ha approvato la nuova risoluzione sul seguito del piano d'azione comunitario pluriennale sull'aumento della sicurezza dell'uso di Internet tramite la lotta ai contenuti dannosi e illeciti delle reti globali.

Lo scopo della proposta della Commissione presentata lo scorso novembre era quello di prorogare per altri due anni il piano d'azione quadriennale 1999-2002, introdurre elementi nuovi e apportare alcune modifiche alle attuali modalità di attuazione.

La cosa più importante è che i paesi candidati collaboreranno a progetti a lungo termine e si scambieranno esperienze e know-how.

Un'altra novità è l'inclusione nel programma delle nuove tecnologie on line, tra cui cellulari e bande larghe, i giochi online, i peer-to-peer file transfer e tutte le forme di comunicazione in tempo reale. L'intenzione sarebbe anche quella di concentrarsi maggiormente su altre forme di contenuti dannosi e illeciti di Internet, ad esempio il razzismo e la violenza, oltre alla pornografia infantile, con un coinvolgimento più attivo dell'industria e un maggior networking tra i partecipanti ai vari progetti.

New resolution on the follow-up of the Safer Internet action plan

The European Parliament Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs (the "LIBE Committee") has just passed the new resolution on the follow up of the multi-annual Community action plan on promoting safer use of the Internet by combating illegal and harmful content on global networks.

The aim of the Commission's proposal, submitted last November, was to extend for a further two years the four-year action plan which ran from 1999-2002, introduce new elements and make several adjustments to the way that the action plan has been implemented so far.

Most importantly, candidate countries would be associated in ongoing activities, and there would be projects to share experiences and know-how.

Another change would be to extend the coverage to new online technologies, including mobile and broadband content, online games, peer-to-peer file transfer and all forms of real time communication. It also wishes to give more attention to other forms of illegal and harmful content on the Internet in addition to child pornography, such as racism and violence, with more active involvement of industry and more networking among project participants.

Premiato il server manager di EUROPA e il suo sito web sull'allargamento

La European Information Association (EIA), ente internazionale di specialisti dell'informazione il cui scopo è quello di sviluppare, coordinare e migliorare l'accesso alle informazioni sull'UE, ha assegnato a Lindsay Armstrong, direttore dell'Unità della Commissione europea responsabile del server EUROPA, il premio EIA/Chadwyck Healey Award 2002. Contemporaneamente il sito web sull'allargamento – Enlargement (http://europa.eu.int/comm/enlargement/) si è aggiudicato il primo posto nella categoria Electronic Sources dei premi 2002 dell'associazione per le fonti di informazione europee.

Il sito web EUROPA è stato uno dei primi siti pubblici realizzati in Europa, essendo nato nel 1995. Attualmente EUROPA fornisce accesso esclusivo a istituzioni, enti e agenzie dell'Unione europea e a una quantità senza pari di informazioni sulle politiche, sui programmi e sulla legislazione dell'Unione europea, oltre a notizie giornaliere su tutte le istituzioni. EUROPA è uno dei siti web pubblici più visitati e citati del mondo. *Quasi tutti i suoi 1.5 milioni di pagine e di documenti sono tradotti in undici lingue, una cosa senza precedenti.*

EUROPA rientra nei piani della Commissione per l'e-government.

Il sito web sull'allargamento è stato completamente ridisegnato l'anno scorso, con l'aggiunta di nuove informazioni in tutte le lingue comunitarie sia sul processo di ampliamento che sui paesi candidati. E' stato realizzato uno speciale "angolo stampa" per una migliore offerta di informazioni alla stampa e una gran quantità di materiale, ad esempio fotografie e materiale video gratuiti inviati dai paesi candidati.

I premi sono stati creati nel 1991 per dare riconoscimento ai migliori esempi tra le tante pubblicazioni, database, siti web, ecc. prodotti da istituzioni e altri enti dell'Unione europea. Il premio EIA/Chadwyck Healey Award assegnato a chi consegue i risultati migliori "nella promozione e nell'avanzamento dell'accesso e della qualit delle informazioni sull'Unione europea e sull'Europa in generale".

Awards for EUROPA server manager and the enlargement web-site

The European Information Association (EIA), an international body of information specialists whose aim is to develop, co-ordinate and improve access to EU information, has awarded Lindsay Armstrong, Head of Unit in the European Commission responsible for the EUROPA server, the 2002 EIA/Chadwyck Healey Award.

At the same time the Enlargement web-site (http://europa.eu.int/comm/enlargement/) took first place in the Electronic Sources Category of the Association's 2002 Awards for European Information Sources.

The EUROPA web site was one of the first public sites created in Europe in 1995.

Today EUROPA provides a unique entry to the institutions, bodies and agencies of the European Union and to an unrivalled amount of information on EU policies, programmes and legislation as well as day to day news from all the institutions. EUROPA is one of the most consulted and referenced public web sites in the world.

Most of its 1,5 million pages and documents are in eleven languages, an unparalleled feature.

EUROPA is part of the Commission plans for e-Government.The Enlargement web-site was entirely re-designed last year and lots of new information was added in all community languages both about the enlargement process as well as the candidate countries.

A special press corner was set up to improve information provision to journalists and contains lots of material such as free pictures and video-material from the candidate countries.

The European Information Association (EIA) is an international body of information specialists whose aim is to develop, co-ordinate and improve access to EU information.

The Awards were set up in 1991 to recognise best examples from the large number of publications, databases, web-sites etc produced by EU institutions and other organisations.

The EIA/Chadwyck Healey Award is presented to the person who has achieved most "in promoting and advancing access to, and the quality of, information about the European Union and the wider Europe".

I CANDIDATI DELLA SETTIMA EDIZIONE DEGLI OSCAR DEL WEB

Senza smentire le origini democratiche del web, i candidati in gara per la settima edizione degli Webby Awards sono siti che incentivano al dialogo e all'azione su tutti gli argomenti, dalla guerra in Iraq all'organizzazione delle basi elettorali, dalla raccolta di notizie alle aste on line, secondo quanto annunciato dalla International Academy of Digital Arts & Sciences®. In un momento in cui il numero di persone che si collega a Internet per seguire le ultime notizie raggiunge livelli senza precedenti, l'Academy ha svelato i nomi dei candidati ai migliori siti web dell'anno in 30 categorie, tra cui attivismo, comunità, cinema, informazione, siti web personali, politica e spiritualità.

Per un elenco completo dei candidati, visitare il sito: http://www.webbyawards.com/main/webby_awards/nominees.html. Salutati come gli "Oscar on line" dalla rivista Time (13 maggio 2002), gli Webby Awards sono il principale riconoscimento internazionale assegnato ai siti web.

I premi vengono assegnati dall'Academy, un ente globale che conta oltre 480 membri, come i musicisti Beck e David Bowie, il co-creatore di Internet Vint Cerf, la giornalista politica Arianna Huffington, l'autore degli "Smart Mobs" Howard Rheingold, il creatore dei "Simpsons" Matt Groening, l'amministratore delegato di Real Networks Rob Glaser, la presidentessa del Body Shop Anita Roddick e il presidente di Oracle Larry Ellison. Anche il pubblico può votare per il proprio sito web preferito nei The People's Voice Awards. Da oggi al 23 maggio, i fan di Internet possono assegnare i propri voti all'indirizzo http://www.webbyawards.com/peoplesvoice/.

"I candidati di quest'anno sono una dimostrazione evidente che Internet è sempre più spesso utilizzata come strumento per dare potere alla gente, non solo da un punto di vista politico, ma anche tecnologico, spirituale e in tantissimi altri modi," ha detto Maya Draisin, executive director della Academy. "Trasformando i tradizionali percorsi off line, i candidati di quest'anno aiutano a cambiare modo di pensare, di interagire, di lavorare e di vivere in tante maniere, sia piccole che grandi."

THE SEVENTH WEBBY AWARDS EDITION NOMINEES

Living up to the web's democratic roots, sites that spur dialogue and action on everything from the war in Iraq and grassroots organizing to newsgathering and online auctions are among the nominees competing for the 7th Annual Webby Awards announced by the International Academy of Digital Arts & Sciences®. At a time when record-breaking numbers of people are going online to follow current events, the Academy unveiled the nominees for the year's best web sites in 30 categories, including Activism, Community, Film, News, Personal Web Sites, Politics, and Spirituality. A complete list of nominees is available at http://www.webbyawards.com/main/webby_awards/nominees.html. Hailed as "the online Oscars" by Time (May 13, 2002), the Webby Awards is the leading international honors for web sites.

The awards are presented by the Academy, a global organization that includes over 480 members such as musicians Beck and David Bowie, Internet co-creator Vint Cerf, political columnist Arianna Huffington, "Smart Mobs" author Howard Rheingold, "Simpsons" creator Matt Groening, Real Networks CEO Rob Glaser, The Body Shop president Anita Roddick, and Oracle chairman Larry Ellison. The public can also vote for their favourite web sites in The People's Voice Awards. Beginning today through May 23rd, online fans can cast their ballots at http://www.webbyawards.com/peoplesvoice/.

"This year's nominees clearly demonstrate how the web is increasingly being used as a tool to empower people, not just politically but also technologically, spiritually, and in countless other ways," said Maya Draisin, executive director of The Academy. "By transforming traditional offline routes, this year's nominees are helping to change the way we think, interact, work, and live in ways both large and small." Draisin cited nominees such as Movable Type http://www.movabletype.org (Best Practices) and Live Journal http://www.livejournal.com (Community), which have contributed to the explosion in personal web logs, and MeetUp.com http://www.meetup.com (Community) and MoveOn.org http://www.moveon.org

Draisin ha fatto i nomi di candidati come Movable Type http://www.movabletype.org (Best Practices) e Live Journal http://www.livejournal.com (Community), che hanno contribuito a questa espansione tramite l'istituzione di web log personali, e di MeetUp.com http://www.meetup.com (Community) e MoveOn.org http://www.moveon.org (Politics), due siti che sono stati utilizzati in maniera innovativa per l'organizzazione globale della comunità. "I candidati di quest'anno sono un omaggio al potere di Internet di facilitare il dialogo globale su idee spesso trascurate dai media tradizionali," ha detto Tiffany Shlain, fondatrice e direttrice creativa degli Webby Awards.

L'elenco dei candidati, che include le colonne portanti del web, come eBay, ESPN.com, HBO.com, MSNBC.com e reclute di successo come NetFlix, vanta anche un numero record di 24 candidati internazionali, tra cui Homeless www.abc.net.au/homeless (Australia); Japanese Streets www.japanesestreets.com (Giappone); Lucire www.lucire.com (Nuova Zelanda); il comune di Bologna www.comune.bologna.it (Italia); Blinkenlights www.blinkenlights.de (Germania); e David Still www.davidstill.org (Paesi Bassi). L'Academy sta attualmente cercando concorrenti anche per la prima edizione degli Webby Business Awards, un riconoscimento che verrà assegnato alle aziende che si sono distinte nell'uso del web come strumento maturo per il raggiungimento di obiettivi aziendali critici. Visitare http://www.webbyawards.com/webby_biz/index.html per istruzioni sulle modalità e sulle quote di partecipazione. I vincitori della settima edizione degli oscar del Web saranno resi noti il 5 giugno 2003 a San Francisco. Come è tradizione, i premiati non dovranno dire più di cinque parole al momento dei ringraziamenti.

Homer's run: Groening's creation is entering its 10th year.

(Politics), two sites that have been used in innovative ways to organize people worldwide. "This year's nominees are a tribute to the web's power to facilitate worldwide conversation on ideas that are often overlooked in traditional media," said Tiffany Shlain, founder and creative director of The Webby Awards. While the list of nominees includes web stalwarts like eBay, ESPN.com, HBO.com, MSNBC.com, and popular newcomer NetFlix, it also boasts a record 24 international nominees, including Homeless www.abc.net.au/homeless (Australia); Japanese Streets www.japanesestreets.com (Japan); Lucire www.lucire.com (New Zealand); City of Bologna www.comune.bologna.it (Italy); Blinkenlights www.blinkenlights.de (Germany); and David Still www.davidstill.org (The Netherlands). The Academy is also currently seeking entries for the first-ever Webby Business Awards, which will honor companies that excel at using the web as a mature tool to achieve critical business goals.

To enter, visit http://www.webbyawards.com/webby_biz/index.html for submission guidelines and entry fees. Winners of The 7th Annual Webby Awards will be announced on June 5th, 2003 in San Francisco.

In keeping with Webby tradition, winners will once again be held to a five-words-or-less acceptance speech.

Uno sguardo su CENTR

Il Council of European National Top-level Domain Registries (CENTR) è un'associazione di registri di country code top-level domain (ccTLDs), ad esempio .it (Italia) o .de (Germania).
Poiché le norme e le procedure variano notevolmente da un registro all'altro, molti registri hanno avvertito la necessità di comunicare e scambiarsi informazioni ed opinioni su questioni di comune interesse. E' stato quindi deciso di creare un forum in cui collaborare in maniera regolare e ben organizzata.
CENTR è attualmente composto da 40 soci ccTLD che insieme hanno registrato oltre 13 milioni di nomi a dominio, cioè due terzi dei nomi a dominio totali registrati dai ccTLD di tutto il mondo. L'Italia, con quasi 800.000 nomi a dominio registrati, è uno dei soci principali.
La maggior parte dei soci sono europei, ma CENTR ha anche una rappresentanza di ccTLD extra-europei, come il Canada e l'Iran.
CENTR è stato lanciato come progetto all'inizio del 1998, seguito dalla creazione ufficiale dell'ente no-profit l'anno successivo. CENTR ha attualmente due sedi – una ad Oxford, in Inghilterra, e una a Salisburgo, in Austria. La segreteria del CENTR ha alle dipendenze quattro persone di nazionalità britannica, austriaca, svedese e australiana.
Lo scopo principale del CENTR è quello di organizzare forum in cui i registri associati possano incontrarsi e discutere questioni di attualità.
Quattro volte all'anno viene organizzata un'Assemblea Generale in uno degli stati membri. Nel corso di queste assemblee, i soci si riuniscono per due giorni per discutere di varie questioni. Alle assemblee vengono inoltre formulate posizioni unificate su importanti questioni politiche riguardanti i registri. Un buon esempio del lavoro svolto alle assemblee generali sono le Linee Guida sulle *Best Practice* per i registri, che definiscono alcune norme di base a cui devono attenersi i registri associati nello svolgimento del proprio lavoro.
Ad integrazione di queste riunioni e per consentire di approfondire alcune questioni, CENTR organizza anche workshop per i soci.
Il *Gruppo Normativo e Legale* si riunisce quattro volte all'anno per discutere di questioni legali riguardanti i ccTLD. Tre volte all'anno viene organizzato un *Workshop tecnico* per discutere i nuovi avanzamenti tecnici nel settore dei DNS. Due volte all'anno si tiene un *Workshop Amministrativo* in cui si riuniscono i funzionari amministrativi dei

CENTR, an overview

The Council of European National Top-level domain Registries (CENTR) is an association of country code top-level domain (ccTLDs) Registries, such as .it (Italy) or .de (Germany).
As rules and procedures vary considerably from registry to registry, many of these registries felt a need to communicate and exchange information and views on issues that affected them. Therefore, it was decided to create a forum where regular, well-organised collaboration could occur.
CENTR currently has 40 ccTLD members, whom together have over 13 million domain names registered, representing two-thirds of the total domain names registered by ccTLD's worldwide. Italy, with almost 800,000 registered domain names, counts as one of our largest members.
Most CENTR members are European, but CENTR also has several non-European ccTLDs represented, such as Canada and Iran.
CENTR was launched as a project in early 1998, legally establishing as a non-profit company the next year. CENTR currently has two offices – one is based in Oxford, UK, and one in Salzburg, Austria. The CENTR secretariat is staffed by four employees, of British, Austrian, Swedish and Australian nationalities.
CENTR's main task is to provide fora where member registries can meet and discuss topical issues.
Four times per year a General Assembly is organised in one of the member states. At these meetings, members meet for two days to discuss a broad range of topics.
The meeting also formulates unified positions on important policy matters affecting the registries.
A good example of work that has derived from the GA is best practice guidelines for registries, which define some basic rules for member registries to operate by.
To complement these meetings and to allow more in-depth work on certain topics, CENTR also provides members with additional workshops:
The *Legal and Regulatory group* gathers four times per year, discussing legal issues affecting ccTLDs.
A *Technical workshop* is three times per year, discussing new technical developments in the DNS area.

registri per discutere dei problemi pratici relativi alla conduzione dei registri.
Oltre a questi working group permanenti, possono essere organizzati anche *workshop ad hoc* qualora i soci abbiano la necessità di approfondire qualche questione particolare.
Alcune delle questioni in corso di discussione nell'ambito del CENTR includono una nuova interfaccia per la facilitazione delle registrazioni automatiche e un sistema che consenta l'uso nei nomi a dominio di caratteri non inglesi necessari in molte lingue (ad esempio ü o é).
Anche se alcune questioni sono spesso condivise, i vari working group adottano metodi diversi per trattare gli argomenti a vantaggio dei registri, che possono così avere un quadro generale del problema.
Vengono affrontate anche altre questioni specifiche – ad esempio politiche alternative per la risoluzione delle dispute per il gruppo normativo, la liberalizzazione delle norme sui nomi a dominio per il gruppo amministrativo e la protezione dagli attacchi in rete per il gruppo tecnico.
Al fine di favorire l'interscambio di informazioni, CENTR raccoglie dati statistici sui registri associati: parte dei dati è a disposizione del pubblico per far conoscere le attività dei registri che si occupano di ccTLD.
CENTR funge inoltre da canale di comunicazione per gli enti di governo di Internet e le altre organizzazioni che si occupano di Internet.
Questo significa che il personale di CENTR spesso partecipa a riunioni in rappresentanza dei suoi soci (in caso di posizione comune), riferendone poi ai soci stessi.
Oltre a servire da forum e da fonte di informazione per i soci, la segreteria è disponibile ad aiutare e informare gli altri soggetti interessati su questioni relative ai DNS o su altri argomenti riguardanti Internet.
Per maggiori informazioni sul CENTR e sulle sue attività, visitare il sito http://www.centr.org
Per qualsiasi altra richiesta, contattare: gabriella@centr.org
La corrispondenza deve essere indirizzata come segue:
CENTR Sandford Gate, Sandy Lane West,
Oxford OX4 6LB, United Kingdom
Tel +44 1865 33 24 00

CENTR Dreifaltigkeitsgasse 3/100
50 20 Salzburg Austria
Tel +43 662 872 563 10

An *Administrative workshop* is held biannually, where the registries' administrative staff meets to discuss practical problems in running their registries. In addition to these permanent working groups, *ad-hoc workshops* can also come into life if the members recognise a need for a certain topic that needs to be worked on in-depth.
Some of the issues currently being discussed within CENTR include a new interface for registries that makes automated registrations easier, and also a system that allows non-English letters required by many languages (e.g. ü or é) to be used in domain names.
Although some of the topics are often shared, the various working groups use different approaches, relevant to their group, to deal with the subject. This is beneficial for the registries, which can get a holistic view of the problem.
There are also other group-specific issues that are dealt with – such as alternative dispute resolution policies in the regulatory group, the liberalisation of domain name rules in the administrative working group, and protecting against network attacks in the technical group.
To assist in informed discussion, CENTR gathers and compiles in-depth statistical information about the member registries. A subset of this information is released to the public to promote the understanding of ccTLDs.
CENTR also acts as a channel of communication to Internet governing bodies and other organisations involved with the internet.
This means that CENTR staff often participates in relevant meetings where it represents its members (when a common position is reached), and also reports back to its members.
Besides being a forum and a source of information for our members, the secretariat is also always very keen on helping and informing any other interested parties on DNS- or other internet-related matters.
If you would like to obtain more information about CENTR and its activities, please visit
http://www.centr.org
For any other requests, please contact gabriella@centr.org

CENTR Sandford Gate, Sandy Lane West,
Oxford OX4 6LB, United Kingdom
Tel +44 1865 33 24 00

CENTR Dreifaltigkeitsgasse 3/100
50 20 Salzburg Austria
Tel +43 662 872 563 10

Conclusa la riunione di ICANN di RIO sulle riforme. Nel 2004, per la prima volta, il meeting ICANN in ITALIA

Il 27 marzo 2003, l'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) ha concluso la riunione di Rio de Janeiro. Stuart Lynn, presidente dimissionario e amministratore delegato, ha ufficialmente passato il testimone a Paul Twomey, di nazionalità australiana, il primo presidente ICANN non americano.

La prossima riunione ICANN si terrà a Montreal, Canada, dal 22 al 26 giugno 2003. Il nuovo presidente e amministratore delegato Twomey ha dichiarato "è stata una grande occasione partecipare a questa conferenza subito dopo la mia nomina. Stuart Lynn è stato a capo di uno sforzo riformista importante e coraggioso che si è ormai praticamente concluso. Intendo partire dall'accurato lavoro da lui svolto e portare a compimento ICANN 2.

Ora che abbiamo basi più solide per progredire invece di elaborare, possiamo concentrarci meglio sulle necessità della comunità Internet."

Twomey ha affermato che intende concentrarsi sul completamento della riforma, consultare la comunità sulle priorità da affrontare e lavorare sulle problematiche delineate nel Protocollo d'Intesa col Ministero del Commercio e con ICANN. Aprendo le porte all'uso dei caratteri non romani nel Sistema dei Nomi a Dominio,

il Consiglio ICANN ha inoltre approvato una risoluzione che consentirà a molti registri di includere gli Internationalised Domain Names tra le proprie offerte, grazie agli standard tecnici proposti e recentemente introdotti dalla Internet Engineering Task Force.

La risoluzione ICANN invita i registri a collaborare all'introduzione dello standard in modo da minimizzare l'eventuale confusione per gli utenti. Saranno presto introdotti nomi a dominio scritti in caratteri cinesi o in alfabeto arabo in modo conforme per tutti i registri e per tutte le comunità.

Il Consiglio ha inoltre approvato alcune risoluzioni che le operazioni di cambio ISP per gli assegnatari

ICANN Rio reform wrap up. In 2004, for the first time, ICANN goes Italian

On 27 March 2003, the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) wrapped up its Rio de Janeiro meeting.

Stuart Lynn, retiring president and CEO, officially stepped down, passing the baton to Paul Twomey, an Australian and the first non-U.S. citizen to lead ICANN.

The next meeting of ICANN will be in Montreal, Canada, June 22-26, 2003. New President/CEO Twomey stated, "the meeting was a great one to have as my first in this capacity. Stuart Lynn led an important and courageous reform effort that is now virtually completed.

I plan to build on his exhaustive work and carry ICANN 2 to fruition.

Now with a better laid foundation for progress rather than process, we can focus on the needs of the Internet community better."

Twomey affirmed that he intends to focus on completing reform, consult with the community on their priorities, and work on the issues at hand delineated in the Memorandum of Understanding with the Department of Commerce and ICANN. Opening the door to the use of scripts other than Roman characters in the Domain Name System, *the ICANN Board today approved a resolution that would enable many registries to incorporate Internationalized Domain Names (IDNs) into their offerings.*

This builds on proposed technical standards recently introduced by the Internet Engineering Task Force.

ICANN's resolution encourages registries to work together in introducing this standard so as to minimize possible confusion to users.

Soon, domain names written in Chinese characters or Arabic alphabets will be introduced in ways that conform across different registries and communities.

The Board also approved resolutions that would make it easier for registrants to transfer their domain names to other registrars; that would put a halt to

di nomi a dominio, ponendo fine all'uso dei dati degli assegnatari a fini commerciali e garantendo una maggiore precisione nella registrazione di tali dati. Si tratta di misure che migliorano le pratiche di registrazione per consumatori e aziende.
Sono stati compiuti progressi verso l'introduzione di top level domain (TLD) specializzati o sponsorizzati, come i recenti .museum, .aero e .coop. I presenti e gli altri membri della comunità sono stati invitati a fornire commenti sulla bozza dei criteri per l'inclusione in una richiesta di proposta di un numero limitato di nuovi TLD sponsorizzati.
Il Consiglio ha creato un nuovo Comitato sulla Privacy per monitorare le implicazioni delle direttive ICANN proposte per la gestione dei dati personali. Lo statuto della Commissione si limita ai dati nell'ambito della missione dichiarata di ICANN.
Durante il meeting di Rio, inoltre, è stato ufficialmente annunciato che il primo incontro ICANN del 2004 si svolgerà a Roma.
La candidatura per ospitare il meeting è stata presentata da Register.it S.p.A. – il primo operatore italiano accreditato presso ICANN – e l'Istituto di Informatica e Telematica del CNR – Registration Authority Italiana (IIT-RA), l'ente incaricato dell'assegnazione dei domini "it".
Negli intenti degli organizzatori, vi è la volontà di promuovere tra gli italiani una maggiore comprensione dei meccanismi di funzionamento di Internet, dei suoi valori e della sue immense potenzialità ai fini di un più rapido sviluppo del nostro paese.

the use of bulk registrant information for marketing purposes; and that would ensure greater accuracy in recorded registrant data.
These steps lead to improvements in registration practices for consumers and businesses. Incremental steps were taken towards the introduction of specialized, or sponsored, top level domains (TLDs), just like .museum, .aero, and that .coop were recently introduced.
Attendees and other members of the community were invited to comment on a draft set of criteria for inclusion in a request for proposal for a limited number of new sponsored TLDs.
The Board established a new Committee on Privacy to monitor the implications of existing and proposed ICANN policies on the handling of personal data.
The charter of this committee is limited to such data as arises within the scope of ICANN's defined mission.
During Rio meeting, it was announced that the first 2004 ICANN meeting will be held in Rome.
The candidacy to host the prestigious conference has been presented by Register.it S.p.A. – the first Italian ISP accredited by ICANN – and the Institute of Informatics and Telematics of the Italian National Council of Research – Italian Registration Authority, the body in charge of assigning domain names under ccTLD "it".
Thanks to this meeting, the organisers aim to promote a better understanding of the Internet world, its values and potentialities among the Italians.

Registration Authority Italiana

nic.it

Calendario eventi 2003 Calendar of 2003 events

Data	Evento	Sede
12-16 maggio	RIPE 45	Barcellona, Spagna
2-3 giugno	18Assemblea Generale di CENTR	Budapest, Ungheria
11-13 giugno	Corso IIT-RA sul sistema operativo Linux	Cagliari
22-26 giugno	ICANN meeting	Montreal, Canada
7-9 luglio	Corso IIT-RA sulla registrazione dei nomi a dominio sotto il ccTLD "it" e DNS	Roma
13-18 luglio	IETF 57	Vienna, Austria
1-5 settembre	RIPE 46	Amsterdam, Olanda
18-19 settembre	19 Assemblea Generale di CENTR	Pisa
24-26 settembre	Corso IIT-RA sul sistema operativo Linux	Isola d'Elba (Livorno)
7-8 ottobre	Corso IIT-RA su Aspetti legali e giuridici	Venezia
27-31 ottobre	ICANN meeting	Cartagine, Tunisia
12-14 novembre	Corso IIT-RA sul sistema operativo Linux	Venezia
26-28 novembre	Corso IIT-RA su DNS e Aspetti legali e giuridici	Napoli

Per informazioni e per le iscrizioni ai corsi dello IIT-RA, è possibile consultare il sito Web http://www.nic.it/RA/index.html, nell'area riservata ai provider/maintainer

Per informazioni sui meeting ICANN: http://www.icann.org

Per informazioni sulle riunioni di CENTR: http://www.centr.org

Per informazioni sui meeting RIPE: http://www.ripe.net

Per informazioni sui meeting di IETF: http://www.ietf.org

Date	Event	Location
12-16 May	RIPE 45	Barcelona, Spain
2-3 June	18 CENTR General Assembly	Budapest, Hungary
11-13 June	IIT-RA course on Linux operational system	Cagliari, Italy
22-26 June	ICANN meeting	Montreal, Canada
7-9 luglio	IIT-RA course on domain name registration under ccTLD "it" and DNS	Rome, Italy
13-18 July	IETF 57	Vienna, Austria
1-5 September	RIPE 46	Amsterdam, Netherlands
18-19 September	19 CENTR General Assembly	Pisa, Italy
24-26 September	IIT-RA course on Linux operational system	Isola d'Elba (Livorno)
7-8 October	IIT-RA course on Legal and Juridical Aspects	Venice, Italy
27-31 October	ICANN meeting	Carthage, Tunisia
12-14 November	IIT-RA course on Linux operational system	Venice, Italy
26-28November	IIT-RA course on DNS and Legal and Juridical Aspects	Naples, Italy

For further information and to participate into the IIT-RA courses, please visit http://www.nic.it/RA/en/index.html, provider/maintainer section

For further information on ICANN meeting: http://www.icann.org

For further information on CENTR General Assembly: http://www.centr.org

For further information on RIPE meeting: http://www.ripe.net

For further information on IETF meeting: http://www.ietf.org

R.A. News N°4
marzo 2003

Redazione/Central office:
Registration Authority Italiana
Istituto di Informatica e Telematica - CNR
Via G. Moruzzi, 1
I-56124 Pisa
Tel.+39-050-3139811
Fax +39-050-3152713
e-mail: newsletter@nic.it

Direttore responsabile/Director in charge:
Prof. Franco Denoth

Responsabile di redazione/Editing:
Giovanni Seppia

Collaboratori in redazione:
Barbara Bottai, Stefania Fabbri, Sonia Sbrana

Progetto grafico e impaginazione/Graphics and paging:
Francesco Gianetti

Stampa/Printed by:
Tipografia Graphicarts Snc

Si ringrazia per la preziosa collaborazione a questo numero/Special thanks for the publication of this issue:
Ara Congressi; Commissione europea, Ufficio Stampa, Bruxelles; Mary Hewitt, ICANN; Michael Kaminer, Webby Awards; Chiara Rochetti, Register.it; Gabriella Schittek, Marianne Wolfsgruber , CENTR.

Nuova autorizzazione del Tribunale di Pisa in fase di rilascio

Stampato su carta ecologica/Printed on ecologic paper

Registration Authority Italiana